



**STILL**



## EXV/EGV Dati tecnici.

Transpallet sollevatore elettrico a timone

EXV 10 Basic

EXV 10

EXV 12

EXV 12 i

EGV 14

EGV 16

EGV 20

EGV-S



first in intralogistics

Questa scheda tecnica indica soltanto i valori tecnici del carrello standard secondo la norma VDI 2198 nonché 3597. Configurazioni diverse, attrezzature supplementari, altri tipi di castello, etc. possono alterare questi valori.

Caratteristica	STILL				STILL				STILL				STILL			
	EXV 10 Basic				EXV 12				EXV 12.1				EXV 12.1			
1.1	Costruttore												STILL			
1.2	Modello del costruttore												Semplice			
1.3	Trazione (elettrica, diesel, benzina, gas liquido, alimentazione da rete)												elettrica			
1.4	Utilizzo (manuale, uomo a terra, in piedi, seduto, commissionatore)												uomo a terra			
1.5	Portata/Carico												1000			
1.6	Distanza bilanciamento del carico												600			
1.8	Distanza carico												711			
1.9	Interasse												1157			
2.1	Peso proprio (senza batteria)												708			
2.2	Pressione sull'asse con carico												670/1038			
2.3	Pressione sull'asse senza carico												518/190			
3.1	Gommatura												Gomma piena			
3.2	Dimensioni gomme lato trazione												230x75			
3.3	Dimensioni gomme lato trazione												1x ø 85x100			
3.4	Dimensioni rulli di appoggio												ø 140x54			
3.5	Ruote, numero (x=motrici)												1x1/2			
3.6	Carreggiata lato trazione												518			
3.7	Carreggiata lato carico												380			
4.2	Altezza a castello abbassato												-			
4.3	Sollevamento libero												-			
4.4	Sollevamento												-			
4.5	Altezza a castello sollevato												-			
4.6	Sollevamento base												-			
4.9	Altezza timone in posizione di marcia												740/1230			
4.15	Altezza forca abbassata												85			
4.19	Lunghezza totale senza carico												1772			
4.20	Lunghezza incluso spessore forche												622			
4.21	Larghezza totale												800			
4.22	Dimensioni forche												s/e/l			
4.24	Larghezza piastra portaforche												534			
4.25	Distanza esterna forche												560			
4.32	Distanza dal suolo, centro interasse												30			
4.34	Larghezza condotti con pallet 800 x 1200 longitudinale (b <sub>1</sub> x l <sub>1</sub> )												2125			
4.35	Raggio di curvatura												1420			
5.1	Velocità di marcia con/senza carico												6,0/6,0			
5.2	Velocità di sollevamento con/senza carico												0,12/0,16			
5.3	Velocità di abbassamento con/senza carico												0,23/0,23			
5.8	Capacità max. di salita kb 5												5/10			
5.9	Tempo di accelerazione (su 10 m)												8/7			
5.10	Freno di esercizio												elettromagnetico			
6.1	Motore, potenza S2 = 60 min.												1,2			
6.2	Motore di sollevamento, potenza con S2 = 15%												2,2/5%			
6.3	Batteria conforme a DIN 43531/35/36 A, B, C no												no			
6.4	Tensione batteria, capacità nominale Kc												24V/180Ah			
6.5	Peso batteria ± 5% (a seconda del fabbricante)												195			
6.6	Consumo energia secondo ciclo VDI												0,72			
8.1	Tipo di trasmissione												Controllo AC			
8.4	Livello di rumorosità, livello medio per il conducente												65			

<sup>1</sup>Valori fra parentesi = Sollevamento iniziale da sollevato

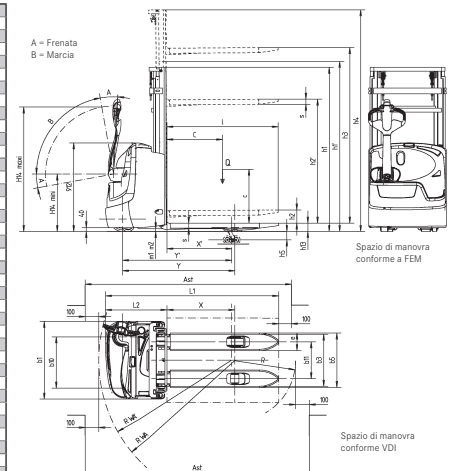
**Tabella castelli di sollevamento**

SX/semplce	T/telescopico						NI-HO/piccola e grande alzata						TX/triplex			
	EXV 10 - EXV 12 - EXV 12.1						EXV 10 - EXV 12 - EXV 12.1						EXV 12 - EXV 12.1			
h <sub>1</sub>	1940	2390	1490	1690	1940	2140	2390	2590	1490	1690	1940	2140	2390	2590	1690	1940
h <sub>2</sub>	-	-	1565	1765	2015	2215	2465	2665	-	-	-	-	-	-	-	-
h <sub>3</sub>	1462	1912	150	150	150	150	150	150	-	-	-	-	-	-	-	-
h <sub>4</sub>	-	-	-	-	-	-	-	-	1012	1212	1462	1662	1912	2112	1212	1462
h <sub>5</sub>	1462	1912	2024	2424	2924	3324	3824	4224	2024	2424	2924	3324	3824	4224	3634	4386
h <sub>6</sub>	-	-	2502	2902	3402	3802	4302	4702	2502	2902	3402	3802	4302	4702	4118	4868

h: Sollevamento iniziale = h<sub>1</sub> (standard) + 6 mm

600	500	400	300
575	625	700	4309
650	725	800	3909
780	860	980	3409
930	1060	1200	3009
1200	1200	1200	2530

Portata in funzione dell'altezza di sollevamento leggibile come codice colore sul montante (optional).



## Semplicemente forte dappertutto

L' EXV e l' EGV della OM STILL presentano un design estremamente nuovo, moderno e al tempo stesso, funzionale. Ancora più facili da utilizzare, più flessibili, con una maggiore capacità di carico residuo e una maggiore portata di pallet per carico di batteria. I punti sensibili agli urti sono costruiti in modo ancora più stabile. La copertura estremamente stabile di materiale antiurto offre una buona accessibilità ai motori.

In breve: un transpallet sollevatore a grande alzata dai costi contenuti e che non perde valore nel tempo. Si tratta del carrello idoneo per tutti i settori di impiego nella fornitura di servizi, commercio, artigianato e industria. L'EXV è disponibile nella classe di portata leggera fra 1,0 e 1,2 tonnellate per impieghi di piccolo/medio ingombro.

La gamma si amplia con il transpallet sollevatore EGV con classe di portata da 1,4 a 1,6 tonnellate, per carichi pesanti.

## Affidabilità al massimo livello

Ciò che caratterizza la serie completa EXV di OM STILL:

- abbassamento ammortizzato su tutti i modelli (protezione del carico).
- punte forcella particolarmente robuste: a cuneo con punta arrotondata per migliore inserimento nei pallet.
- aumento della portata e della stabilità grazie ad un maggiore scartamento.
- la gestione degli impulsi di guida (un collaudato sistema elettronico MOSFET con logica di comando gestita da microprocessore) lavora, secondo richiesta, da forte a sensibile consentendo una ottimale protezione del carico.
- frenatura automatica al rilascio dell'interruttore di guida. Anche in ambienti refrigerati fino a -30 ° C, nonostante le escursioni termiche che vi si verificano, l'EXV, grazie a componenti speciali, sono predisposti al meglio.

## Creati per le condizioni reali.

- poiché il baricentro del carico si trova fra azionamento e ruote, è possibile un'elevata portata senza contrappeso.
- Le minori dimensioni operative sul mercato, grazie ad una costruzione compatta, garantiscono una buona manovrabilità.
- Il montante stretto a vista libera e il timone decentrato offrono le massime condizioni di visibilità in fase di presa/rilascio del carico.
- La posizione basculante dei rulli doppi aumenta inoltre il comfort di guida e ammortizza il passaggio su irregolarità del terreno e innalzamenti. Grazie al sollevamento iniziale la distanza dal suolo può essere aumentata fino a 130 mm.

## Dati tecnici EXV 10/12/12 i.

Con la sua funzione di sollevamento iniziale, l' EXV 12 i consente l'impiego su suoli irregolari o curve strette in salita.

## Design.

- Il design moderno e funzionale e l'ergonomia ottimale del timone rendono questo macchinario l'apparecchiatura perfetta per ogni utilizzatore.
- Nel cofano in materiale plastico innovativo, estremamente stabile, sono inseriti diversi vani portaoggetti.

## Sterzo.

- la scorrevolezza dello sterzo consente la manovra in spazi ristretti.
- Mediante la molla a gas, il timone stabilizzato e facile da manovrare, dopo essere stato rilasciato viene portato rapidamente in posizione di frenata verticale.
- Grazie alla possibilità di spostare lateralmente il motore ed alle ruote orientabili supplementari, il carrello elevatore diventa un veicolo a 4 ruote stabile.

## Timone.

- Disposizione ergonomica degli elementi di comando, per cui l' EXV 12 i è operabile allo stesso modo da destri e da mancini. I pulsanti per il segnalatore acustico, il sollevamento e l'abbassamento sono raggiungibili anche con una sola mano senza dover passare dall'uno all'altro. Risulta quindi possibile lavorare senza fatica.
- I tasti di grandi dimensioni sono dotati di meccanismi di abbassamento e sollevamento. Questo consente di „sentire come funziona“ senza alcuna difficoltà anche indossando i guanti.
- La disposizione ed il controllo elettronico garantiscono l'utilizzo contemporaneo di elementi di comando e funzioni, ad esempio sollevamento e marcia.
- maggiore sicurezza per le mani sul timone grazie al sistema di protezione totale delle mani.
- esecuzione degli elementi di comando (microinterruttori) e della piastrina del timone con grado di protezione IP 65, tutte le connessioni a innesto e i gruppi cavi con protezione IP 54, quindi limitata sensibilità alle influenze ambientali quali pioggia o polvere.
- elevata stabilità della testa del timone, grazie all'impiego di poliuretano rinforzato con fibra di vetro ed al braccio del timone in fusione di alluminio.

## Trazione.

- Il motore a corrente alternata da 1,2 kW, di tipo incapsulato, esente da usura e che non necessita di manutenzione, offre all'utilizzatore caratteristiche dinamiche di alto profilo, che lo metteranno in grado di gestire agevolmente le sue operazioni di trasporti interni. Mediante il moderno sistema di comando del motore a corrente alternata, la macchina consegue anche un controllo della trazione migliorato, che l'utente percepisce ad esempio nella partenza in linea retta. Il servizio assistenza clienti di OM STILL può impostare i parametri di comportamento del sistema di trazione in base alle esigenze specifiche del cliente.
- Un sensore di velocità, che è collegato con l'unità di comando, assicura una accelerazione dolce ed uniforme dell' EXV 12, fino alla velocità massima, indipendentemente dal carico che si trova sulla forca.
- Nel funzionamento di marcia la frenata avviene rilasciando il combinatore o tirando indietro. Il motore a corrente alternata agisce come un generatore e durante la frenata produce un recupero di energia.
- In stato di arresto sulla rampa o al rilascio del combinatore, il sistema di comando tiene sotto controllo ogni movimento del veicolo e gli impedisce di arretrare in modo incontrollato a seguito della chiusura del freno motore.

## Castello.

- L'EXV 12 e l'EXV 12i possono, per la prima volta essere dotati di un castello triplex per soddisfare le esigenze di ogni singolo impiego già nella configurazione del montante.
- I castelli dal nuovo design e la piastra portaforche sono caratterizzati da una particolare rigidità e robustezza. Una grande profondità dei profili dei montanti esterni (108 mm), la geometria dei montanti chiaramente ampliata all'interno dei contorni del veicolo ed i giunti delle forche rinforzati nel passaggio dalla piastra portaforche alla forca riducono al minimo l'eventuale flessione delle forche sotto carico e l'oscillazione dei montanti.

### Impianto idraulico.

- Il comando a impulsi di nuova concezione offre la possibilità di portare le forche sul piano desiderato con la massima precisione, mediante leggeri impulsi sul tasto.
- L'idraulica totalmente proporzionale si ottiene con il controllo elettronico del numero di giri della pompa.\*
- Il motore di tipo protetto aziona una pompa a ingranaggi ad alta pressione.
- La velocità di sollevamento e abbassamento viene regolata in modo continuo premendo i relativi pulsanti.
- La valvola di massima pressione, la valvola del freno di abbassamento e la valvola di sicurezza antirottura della linea proteggono l'impianto idraulico.

### Impianto frenante.

- Il dispositivo di frenatura funziona con due sistemi indipendenti:
- Frenata morbida con recupero di energia, attivata rilasciando l'interruttore a farfalla o retrocedendo.
  - Un sistema elettromagnetico di freni a disco protetto dallo sporco funge da freno di sicurezza e freno di stazionamento. La frenata avviene automaticamente con posizione del timone orizzontale e verticale (freno a uomo morto).

### Batteria.

- In opzione il EXV 12 i può essere dotato di un caricabatteria integrato.
- La tecnologia del controllo della trazione ed il suo basso fabbisogno di energia consentono l'impiego di batterie a bassa capacità anche per tempi d'impiego molto lunghi.
- La batteria è facilmente accessibile e può essere cambiata con una gru.
- L' EXV 12 i è dotato di un nuovo vano batteria, che consente una capacità della batteria da 165 a 225 AH.

### Sollevamento iniziale (optional).

- Aumenta la distanza dal suolo fino a 155 mm (sollevamento di 130 mm) e consente quindi di muoversi su terreni irregolari e curve strette in salita.
- Permette l'impiego come carrello elevatore a piccola alzata per pallet aperti con un peso massimo di 1200 kg.

### Optional.

- Lunghezza forca: è possibile in opzione lunghezza/larghezza 1000/180 mm.
- Varie gommature: si possono scegliere fra l'altro gomme profilate e/o in colori naturali.
- Display abbinato per stato di carica della batteria e ore di esercizio, e codici di errore per l'assistenza tecnica (di serie per l' EXV 10/12).
- Caricabatteria incorporato.
- Griglia di protezione carico.
- Esecuzione per cella frigorifera fino a 30 °C per EXV 10/12.
- indicazione della portata in funzione dell'altezza di sollevamento mediante lettura sul montante dei codici-colore.
- è disponibile una protezione di sicurezza dei montanti con lastra in policarbonato.

\* Non possibile per mod. EXV 10 Basic

### OPTISPEED 3.0 (Optional per EXV 10 / non presente per EXV Basic).

- Con il più recente sviluppo del controller AC, combinato ad un sensore di angolazione ridondante nel timone, OM STILL ha inserito una funzione innovativa, ergonomica e di sicurezza.
- A secondo dell'angolazione in cui viene tenuto il timone, la velocità si adatta automaticamente. È quindi possibile una marcia lenta con il timone in verticale, cosa che rende molto facile e sicura la manovra in spazi ristretti e rende praticamente impossibile passare sopra i piedi anche negli spazi più angusti.

### Dati tecnici EXV 10 Basic.

L' EXV 10 Basic è il modello base, particolarmente adatto per la movimentazione di carichi al primo piano; EXV 10 Basic si basa su una tecnologia affidabile e sperimentata, offre facilità di manovra e di manutenzione.

### Design.

- L' EXV 10 Basic presenta un design moderno e gradevole ed un timone ergonomico OM STILL.
- Nel cofano in materiale plastico stabile sono inseriti diversi vani portaoggetti.

### Sterzo.

- Grazie alla possibilità di spostare lateralmente il motore e ad una ruota orientabile supplementare, il carrello elevatore diventa un veicolo a 4 ruote stabile.

### Timone.

- L' EXV 10 Basic è dotato di un timone OM STILL con protezione dall'umidità IP54.

### Trazione.

- L' EXV è dotato di un motore a corrente alternata da 1,2 kW, di tipo incapsulato, esente da usura e che non necessita di manutenzione, che gli conferisce una buona dinamica di marcia.

### Castello.

- L' EXV Basic può essere equipaggiato con 2 castelli.
  - La tecnologia sperimentata e affidabile consente l'immagazzinamento fino al primo piano della scaffalatura, grazie ad un impianto idraulico facilmente azionabile.
- Il comando elettronico dell'idraulica consente movimenti delicati.

### Optional.

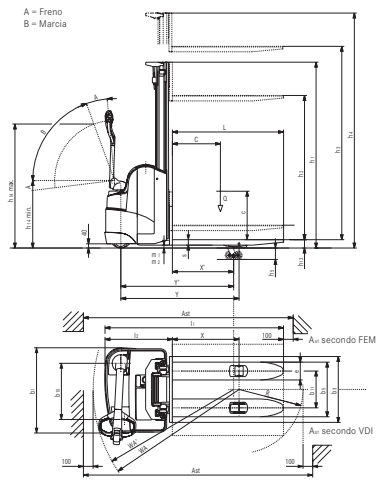
- Display abbinato per stato di carica della batteria e ore di esercizio, e codici di errore per l'assistenza tecnica.
- Caricabatteria incorporato.
- Griglia di protezione carico.
- Esecuzione per cella frigorifera fino a 30 °C per EXV 10/12.

### Sicurezza.

- I veicoli sono costruiti in conformità alla Direttiva sui Macchinari 98/37/CE e sono dotati del marchio CE. OM STILL è certificata ISO 9001 dal Lloyd tedesco.

Questa scheda tecnica indica soltanto i valori tecnici del carrello standard secondo le Direttive VDI 2198 e 3597. Gommature diverse, altri tipi di castello, attrezzature supplementari, etc., possono modificare questi valori.

Caratteristiche	STILL											
	EGV 14						EGV 16					
1.1	Costruttore											
1.2	Modello											
1.3	Telaio		corto		lungo		sollevam. base		sollevam. base		corto	
	Castello		Telesc./NIHo		Triplex		Telesc./NIHo		Triplex		Telesc./NIHo	
1.4	a timone da terra											
	elettrica											
1.5	a timone da terra											
	elettrica											
1.6	a timone da terra											
	elettrica											
1.7	a timone da terra											
	elettrica											
1.8	a timone da terra											
	elettrica											
1.9	a timone da terra											
	elettrica											
2.1	a timone da terra											
	elettrica											
2.2	a timone da terra											
	elettrica											
2.3	a timone da terra											
	elettrica											
3.1	a timone da terra											
	elettrica											
3.2	a timone da terra											
	elettrica											
3.3	a timone da terra											
	elettrica											
3.4	a timone da terra											
	elettrica											
3.5	a timone da terra											
	elettrica											
3.6	a timone da terra											
	elettrica											
3.7	a timone da terra											
	elettrica											
3.8	a timone da terra											
	elettrica											
3.9	a timone da terra											
	elettrica											
3.10	a timone da terra											
	elettrica											
3.11	a timone da terra											
	elettrica											
3.12	a timone da terra											
	elettrica											
3.13	a timone da terra											
	elettrica											
3.14	a timone da terra											
	elettrica											
3.15	a timone da terra											
	elettrica											
3.16	a timone da terra											
	elettrica											
3.17	a timone da terra											
	elettrica											
3.18	a timone da terra											
	elettrica											
3.19	a timone da terra											
	elettrica											
3.20	a timone da terra											
	elettrica											
3.21	a timone da terra											
	elettrica											
3.22	a timone da terra											
	elettrica											
3.23	a timone da terra											
	elettrica											
3.24	a timone da terra											
	elettrica											
3.25	a timone da terra											
	elettrica											
3.26	a timone da terra											
	elettrica											
3.27	a timone da terra											
	elettrica											
3.28	a timone da terra											
	elettrica											
3.29	a timone da terra											
	elettrica											
3.30	a timone da terra											
	elettrica											
3.31	a timone da terra											
	elettrica											
3.32	a timone da terra											
	elettrica											
3.33	a timone da terra											
	elettrica											
3.34	a timone da terra											
	elettrica											
3.35	a timone da terra											
	elettrica											
3.36	a timone da terra											
	elettrica											
3.37	a timone da terra											
	elettrica											
3.38	a timone da terra											
	elettrica											
3.39	a timone da terra											
	elettrica											
3.40	a timone da terra											
	elettrica											
3.41	a timone da terra											
	elettrica											
3.42	a timone da terra											
	elettrica											
3.43	a timone da terra											
	elettrica											
3.44	a timone da terra											
	elettrica											
3.45	a timone da terra											
	elettrica											
3.46	a timone da terra											
	elettrica											
3.47	a timone da terra											
	elettrica											
3.48	a timone da terra											
	elettrica											
3.49	a timone da terra											
	elettrica											
3.50	a timone da terra											
	elettrica											
3.51	a timone da terra											
	elettrica											
3.52	a timone da terra											
	elettrica											
3.53	a timone da terra											
	elettrica											
3.54	a timone da terra											
	elettrica											
3.55	a timone da terra											
	elettrica											
3.56	a timone da terra											
	elettrica											
3.57	a timone da terra											
	elettrica											
3.58	a timone da terra											
	elettrica											
3.59	a timone da terra											
	elettrica											
3.60	a timone da terra											
	elettrica											
3.61	a timone da terra											
	elettrica											
3.62	a timone da terra											
	elettrica											
3.63	a timone da terra											
	elettrica											
3.64	a timone da terra											
	elettrica											
3.65	a timone da terra											
	elettrica											
3.66	a timone da terra											
	elettrica											
3.67	a timone da terra											
	elettrica											
3.68	a timone da terra											
	elettrica											
3.69	a timone da terra											
	elettrica											
3.70	a timone da terra											
	elettrica											
3.71	a timone da terra											
	elettrica											
3.72	a timone da terra											
	elettrica											
3.73	a timone da terra											
	elettrica											
3.74	a timone da terra											
	elettrica											
3.75	a timone da terra											
	elettrica											
3.76	a timone da terra											
	elettrica											
3.77	a timone da terra											
	elettrica											
3.78	a timone da terra											
	elettrica											
3.79	a timone da terra											
	elettrica											
3.80	a timone da terra											
	elettrica											
3.81	a timone da terra											
	elettrica											
3.82	a timone da terra											
	elettrica											
3.83	a timone da terra											
	elettrica											
3.84	a timone da terra											
	elettrica											



<sup>1</sup> Valori fra parentesi = Sollevamento base alzato

Tabella castelli di sollevamento - Portata 1400 e 1600 kg.

h <sub>s</sub>	Castello Telescopico										Castello NIHo con sollevamento libero					Castello Triplex con sollevamento libero				
	1844	2344	2744	2844	3044	3244	3544	3744	4144	4644	1844	2344	2844	3244	3744	4144	4266	4716	5466	
h <sub>s</sub>	1420	1670	1870	1920	2020	2120	2270	2570	2820	1420	1670	1920	2120	2370	2570	1870	1920	2070	2320	
h <sub>s</sub>	150	150	150	150	150	150	150	150	150	890	1140	1390	1590	1840	2040	1340	1390	1540	1790	
h <sub>s</sub>	2375	2875	3275	3375	3575	3775	4075	4275	4675	5175	2375	2875	3375	3775	4275	4675	4647	4797	5247	5997

## Sollevatore elettrico con guida a timone EGV 14/16.

### Design.

- Il design funzionale ed una struttura ergonomica ottimale fanno di questa serie di sollevatori il carrello universale per tutti gli utilizzi.
- Nel cofano, in poliuretano estremamente resistente, sono integrati diversi vani portaoggetti.
- Il telaio in robusta lamiera è adatto agli impieghi più gravosi.

### Sistema di guida.

- La grande leggerezza dello sterzo consente ogni tipo di manovra anche negli spazi più stretti.
- Il timone, quando viene rilasciato, ritorna rapidamente nella posizione verticale di frenatura, spinto da un ammortizzatore a gas.
- Grazie alla trazione laterale e alle ruote pivotanti supplementari il sollevatore EGV diventa un mezzo a quattro ruote, estremamente stabile.

### Timone di guida.

- Testata del timone in materiale antiurto, molto resistente.
- Disposizione ergonomica degli elementi di comando, ideale per operatori sia destri che mancini. I pulsanti per l'avvisatore acustico, per il sollevamento/discesa e per il sollevamento base sono comodamente azionabili anche con una sola mano, senza dover abbandonare l'impugnatura.
- Sistema di interruttori, esenti da usura, per le funzioni di traslazione, sollevamento e discesa. L'utilizzo di componenti e di cablaggi con grado di protezione IP 65 assicura un'elevata affidabilità di lunga durata.
- Premendo il pulsante di forma ergonomica collocato sulla testata del timone, anche quando questi è in posizione quasi verticale, l'EGV inverte automaticamente la propria direzione di marcia. In questo modo il carrello si allontana, fermandosi al rilascio, evitando qualsiasi tipo di inconveniente per l'operatore.

### Trazione.

- Grazie all'impianto elettronico ad impulsi, realizzato secondo la moderna tecnologia MOSFET, il carrello lavora in modo confortevole ed economico.
- Il motore di trazione ad eccitazione separata consente una traslazione sensibile, indipendentemente dal peso trasportato.
- Avvio dolce e accelerazione graduale fino al raggiungimento della massima velocità.
- Il carrello EGV frena automaticamente al rilascio del selettore a farfalla e invertendo la direzione di marcia. Durante la frenatura il motore ad eccitazione separata agisce da generatore, favorendo il recupero di energia per la batteria.

### Castello di sollevamento.

- Castello di sollevamento a vista libera con montante telescopico, con sollevamento libero speciale oppure con montante triplex.
- L'esecuzione stretta del castello di sollevamento consente una grande visibilità, garantendo in tal modo maggiore sicurezza durante il deposito ed il prelievo della merce, anche in presenza di carichi alti.
- I profili a doppia «T» inseriti l'uno nell'altro, con rulli inclinati dei montanti, e le catene di sollevamento che scorrono posteriormente assicurano una visuale libera sul percorso ed il carico trasportato.

## Impianto idraulico.

- Il motore in esecuzione chiusa alimenta una pompa ad ingranaggi ad alta pressione.
- L'impianto idraulico, di tipo proporzionale, viene controllato dall'impianto elettronico di comando in funzione del numero di giri del motore pompa.
- L'impianto idraulico è protetto da una valvola di massima pressione, una valvola di freno sulla discesa ed un dispositivo di sicurezza per il rallentamento del carico in caso di rottura delle tubazioni idrauliche.

## Sollevamento base.

- Aumenta di 140 mm l'altezza dal suolo, consentendo in tal modo la marcia su pavimentazioni irregolari ed il superamento di ostacoli.
- Rende possibile la movimentazione a terra di pallets pesanti fino a 2000 kg, inforcati dal lato aperto.

## Impianto freno.

- Un sistema di frenatura elettromagnetico a dischi, protetto dalla polvere, funziona sia da freno di sicurezza che da freno di stazionamento. L'impianto elettronico di comando controlla l'intero sistema mediante l'attivazione dell'elettromagnete e la contemporanea interruzione di corrente sull'albero motore. Il freno è automaticamente inserito quando il timone è in posizione verticale oppure orizzontale (sistema «a uomo presente»).

## Batteria.

- Alloggiata su rulliera, è estraibile lateralmente oppure tramite braccio gru.
- Il cofano, realizzato in poliuretano estremamente resistente, è asportabile senza utensili, facilitando quindi il controllo e la manutenzione della batteria.
- Di serie, il sollevatore EGV 14/16 è dotato di indicatore di scarica batteria e contatore di esercizio combinato.

## Equipaggiamenti supplementari.

- Sollevamento base, disponibile solo per versione lunga.
- Griglia per la protezione del carico.
- Raddrizzatore incorporato.
- Limitazione della velocità di traslazione a partire da  $h_3 = 2000$  mm
- Esecuzione per celle frigorifere fino a  $-30$  °C.
- Limitatore di sollevamento intermedio.
- Indicazione della portata in funzione delle altezze di sollevamento.

## Sicurezza.

- I sollevatori EGV con guida a timone sono costruiti secondo la Direttiva Macchine 98/37/CEE e marcati CE.

EXV.



EGV 14.



EGV 20.



EGV-S.





Questa scheda tecnica indica soltanto i valori tecnici del carrello standard secondo la Direttiva VDI 2198. Gommature diverse, altri tipi di castello, attrezzature supplementari, etc., possono variare questi valori.

			STILL			
			STILL	STILL	STILL	
Caratteristiche	1.1	Costruttore				
	1.2	Modello	EGV 20 TELESCOPICO <sup>1</sup>	EGV 20 TRIPLEX <sup>2</sup>	EGV 20 LB	
	1.3	Trazione	elettrica	elettrica	elettrica	
	1.4	Tipo guida	a timone da terra	a timone da terra	a timone da terra	
	1.5	Portata/Carico	Q t	2,0	2,0	2,0
	1.6	Baricentro del carico	c mm	600	600	600
	1.8	Distanza carico dal centro asse anteriore	x mm	706	685	637 <sup>9,12</sup>
	1.9	Interasse	y mm	1323	1323	1359 <sup>12</sup>
	Pesi	2.1	Peso proprio (senza batteria)	kg	877 <sup>7</sup>	967 <sup>6</sup>
2.2		Pressione sugli assali, con carico anteriore/posteriore	kg	941/2231 <sup>8</sup>	941/2298 <sup>8</sup>	1092/2235 <sup>10,11</sup>
2.3		Pressione sugli assali, senza carico anteriore/posteriore	kg	787/385 <sup>8</sup>	840/422 <sup>8</sup>	904/423 <sup>10,11</sup>
Ruote /Telajo	3.1	Gommatura		poliuretano	poliuretano	poliuretano
	3.2	Dimensioni ruote anteriori	mm	230/120	230/120	230/120
	3.3	Dimensioni ruote posteriori	mm	85 x 70	85 x 70	85 x 70
	3.5	Numero ruote, (x = motrici) anteriori/posteriori		1 x -1/4	1 x -1/4	1 x -1/4
	3.6	Carreggiata anteriore	b <sub>10</sub> mm	574	574	574
	3.7	Carreggiata posteriore	b <sub>11</sub> mm	380	380	380
	Dimensioni	4.2	Altezza a castello abbassato	h <sub>1</sub>	vedi tabella	vedi tabella
4.3		Sollevamento libero	h <sub>2</sub>	vedi tabella	vedi tabella	90
4.4		Sollevamento	h <sub>3</sub> mm	vedi tabella	vedi tabella	3580
4.5		Altezza a castello sollevato	h <sub>4</sub> mm	vedi tabella	vedi tabella	4092 <sup>3</sup>
4.6		Sollevamento base	h <sub>5</sub> mm	-	-	135
4.9		Altezza timone in posizione di marcia min./max.	h <sub>14</sub> mm	762/1232	760/1232	762/1232
4.15		Altezza da terra forche abbassate	h <sub>13</sub> mm	85	85	91
4.19		Lunghezza totale	l <sub>1</sub> mm	1956	1977	2053
4.20		Lunghezza incluso spessore forche	l <sub>2</sub> mm	794 <sup>4</sup>	815 <sup>4</sup>	903
4.21		Larghezza totale	b <sub>1</sub> mm	860	860	860
4.22		Dimensioni forche	s/e/l mm	61/200/1150	61/200/1150	61/200/1150
4.24		Larghezza piastra portaforche	b <sub>3</sub> mm	680	680	680
4.25		Distanza esterna forche	b <sub>5</sub> mm	570	570	570
4.32		Altezza di guado centro interasse con carico	m <sub>2</sub> mm	29	29	-
4.33		Largh. corr. di lavoro con pallet 1000 x 1200 trasv.	A <sub>st</sub>	2454 <sup>4</sup>	2463 <sup>4</sup>	2559 <sup>4</sup>
4.34	Largh. corr. di lavoro con pallet 800 x 1200 longit.	A <sub>st</sub> mm	2421 <sup>4</sup>	2438 <sup>4</sup>	2550 <sup>4</sup>	
4.35	Raggio di curvatura	W <sub>a</sub> mm	1585	1585	1655 <sup>4,12</sup>	
Prestazioni	5.1	Velocità di traslazione con/senza carico	km/h	5/6	5/6	5/6
	5.2	Velocità di sollevamento con/senza carico	m/s	0,10 <sup>7</sup> /0,17 <sup>7</sup>	0,10 <sup>6</sup> /0,17 <sup>6</sup>	0,10/0,17
	5.3	Velocità di abbassamento con/senza carico	m/s	0,30 <sup>7</sup> /0,23 <sup>7</sup>	0,28 <sup>6</sup> /0,23 <sup>6</sup>	0,30/0,23
	5.8	Pendenza massima superabile kB 5'	%	2,8 <sup>7,8</sup> /9,0 <sup>5,7,8</sup>	2,6 <sup>6,8</sup> /9,0 <sup>5,6</sup>	2,4% <sup>10</sup> /10,6 <sup>10,11</sup>
	5.10	Freno di esercizio		elettrico	elettrico	elettrico
Motore elettrico	6.1	Motore di trazione, Potenza kB 60'	kW	1	1	1
	6.2	Motore di sollevamento, Potenza 15% ED	kW	3	3	3
	6.3	Batteria secondo British Standard/DIN 43531/35/36 A, B, C, no		elementi DIN	elementi DIN	elementi DIN
	6.4	Tensione batteria/Capacità nominale		24/315 (375)	24/315 (375)	24/330 (375)
	6.5	Peso batteria ± 5% (secondo il costruttore)	kg	295 (302)	295 (302)	288 (305)
Varie	8.1	Tipo di comando		elettronico	elettronico	elettronico
	8.4	Rumorosità, valore medio per il conducente	dB (A)	< 70	< 70	< 70

<sup>1</sup> con sollevamento libero minimo

<sup>2</sup> con sollevamento libero massimo

<sup>3</sup> con griglia di protezione del carico: + 490 mm

<sup>4</sup> con timone verticale: - 45 mm

<sup>5</sup> massima pendenza superabile a vuoto per limiti geometrici del carrello

<sup>6</sup> dati riferiti al castello di sollevamento con h<sub>3</sub> = 4380 mm

<sup>7</sup> dati riferiti al castello di sollevamento con h<sub>3</sub> = 3580 mm

<sup>8</sup> con batteria 315 Ah

<sup>9</sup> - 20 mm con castello di sollevamento triplex e massimo sollevamento libero

<sup>10</sup> con castello di sollevamento duplex h<sub>3</sub> = 3580 mm e con batteria di capacità nominale minima (v. riga 6.5: peso batteria)

<sup>11</sup> valori riferiti alla condizione con razze abbassate (h<sub>5</sub> = 0 mm)

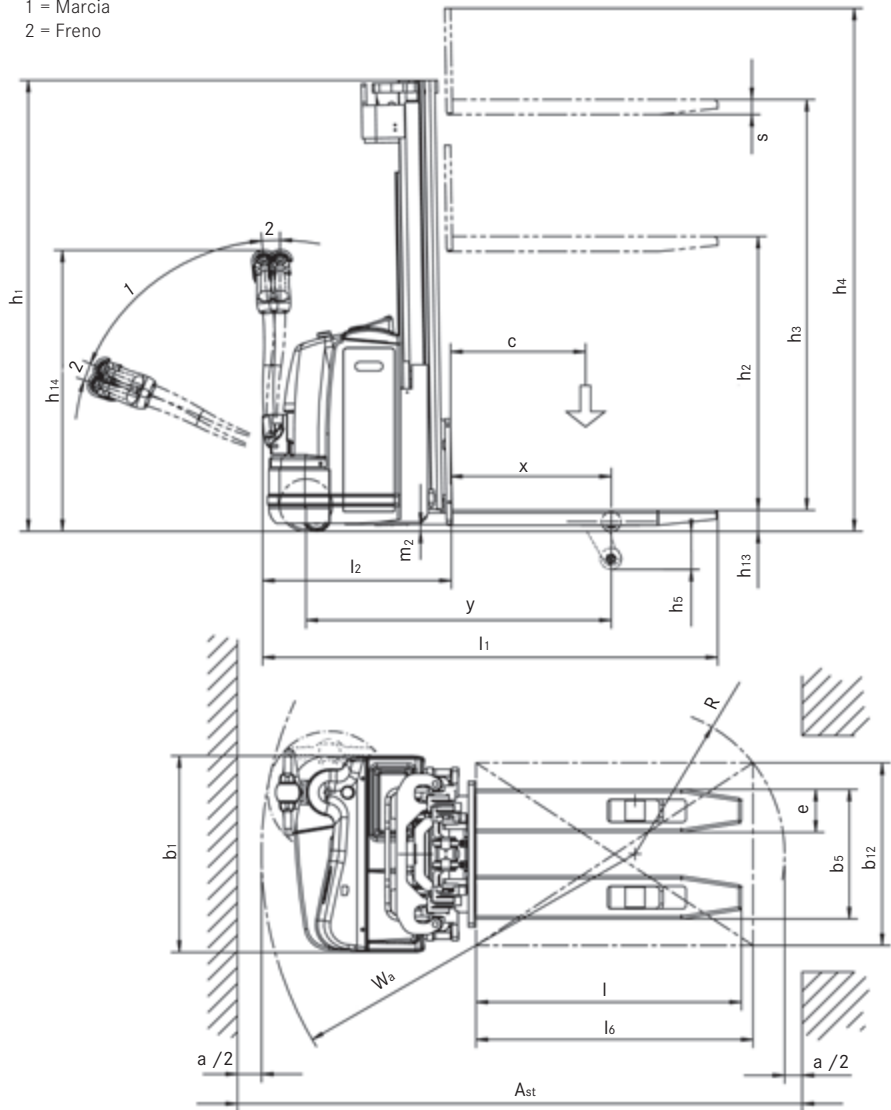
<sup>12</sup> valori riferiti alla condizione con razze sollevate (h<sub>5</sub> = 135 mm)

	DX/Tele			DXLLT/Ni-Ho				TX/Triplex	
	EGV 20			EGV 20				EGV 20	
h <sub>1</sub>	1977	2177	2327	1807	1977	2177	2327	1907	1977
h <sub>2</sub>	90	90	90	1299	1469	1630	1780	1399	1469
h <sub>3</sub>	2900	3280	3580	2590	2930	3270	3570	4170	4380
h <sub>4</sub>	3408	3786	4088	3098	3438	3778	4078	4678	4888
	EGV 20 LB			EGV 20 LB				EGV 20 LB	
h <sub>1</sub>	1982	2182	2332	1982	2182	2332		1982	
h <sub>2</sub>	90	90	90	1469	1630	1780		1469	
h <sub>3</sub>	2900	3280	3580	2930	3270	3570		4380	
h <sub>4</sub>	3413	3793	4093	3443	3783	4083		4893	



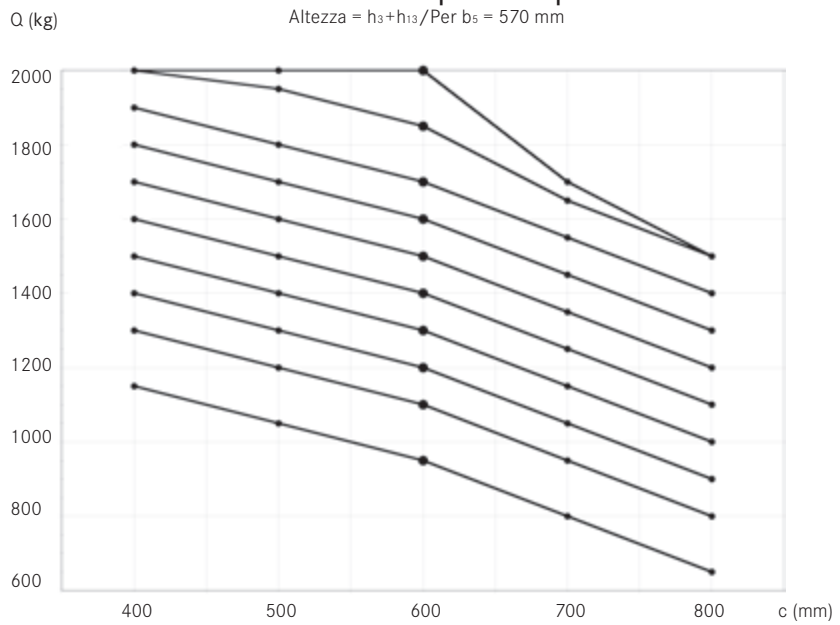
Sollevatore elettrico con guida a timone.

- 1 = Marcia
- 2 = Freno



EGV 20 telescopico e triplex.

Altezza =  $h_3 + h_{13}$  / Per  $b_5 = 570$  mm



## Sollevatore elettrico con guida a timone.

### Modello.

Il modello EGV 20 è particolarmente idoneo per l'impiego intensivo con stoccaggio dei carichi ad altezze medie.

### Telaio.

- La struttura di appoggio su quattro punti, con timone laterale, garantisce un'elevata stabilità con un'ottima visibilità durante le operazioni di deposito e di prelievo del carico in altezza.
- Il gruppo trazione e la ruota pivottante sono racchiusi nella sagoma del telaio, garantendo in tal modo la massima protezione per i piedi dell'operatore.
- Il vano batteria, rivestito in lamiera, può accogliere batterie DIN. L'estrazione avviene lateralmente.
- Il cofano, realizzato in polietilene secondo il procedimento RIM (Reaction Injection Molding), è estremamente robusto ed in grado di assorbire forti urti senza deformarsi.

### Timone di guida.

- Il timone è costituito da una testata monblocco in materiale plastico ad elevata resistenza e da un braccio in tubolare di sezione ovale, assemblato con saldatura robotizzata.
- La conformazione del timone e l'incernieramento basso permettono a tutti gli operatori, di qualsiasi taglia fisica, di trovare la migliore posizione di impiego.
- La leggerezza del timone e la facilità di azionamento dei comandi garantiscono l'utilizzo prolungato del sollevatore senza procurare affaticamento per l'operatore. Al rilascio, il timone ritorna nella posizione di riposo, in condizioni di piena sicurezza.
- Il controllo proporzionale delle funzioni di sollevamento/discesa forche è di serie.

### Trazione.

- Motore di trazione ad eccitazione separata con potenza di 1 kW.
- La ruota pivottante è dotata di un apposito sistema di regolazione che consente di ottenere la perfetta aderenza al suolo e l'ottimale stabilità del sollevatore.

## Castello di sollevamento.

- Sono disponibili montanti duplex e triplex a grande visibilità, con minimo o massimo sollevamento libero.
- Potente motore di sollevamento di 3 kW.

## Sollevamento base.

- Aumenta di 135 mm l'altezza dal suolo, consentendo in tal modo la marcia su pavimentazioni irregolari ed il superamento di ostacoli.
- Rende possibile il trasporto di pallets pesanti fino a 2000 kg, inforcati dal lato aperto.

## Impianto freno.

Il sollevatore EGV 20 è dotato di due sistemi di frenatura indipendenti:

- freno di esercizio a recupero di energia con comando elettronico al rilascio del selettore a farfalla.
- Freno di stazionamento elettromagnetico.

## Impianto elettronico.

- Alimentazione in corrente continua 24 V.
- Controllo elettronico, di tipo statico ad alta frequenza, sulla trazione e sul sollevamento.
- Contatore di esercizio con segnalazione di eventuali anomalie di funzionamento.
- Il nuovo impianto elettronico assicura bassi assorbimenti di energia e massima silenziosità di esercizio del sollevatore. Il sistema di controllo impedisce picchi di corrente, salvaguardando i motori e la batteria.
- L'intero impianto elettrico ed i cablaggi hanno il grado di protezione IP 54 (protezione contro il getto d'acqua e l'infiltrazione di polveri), garantendo in tal modo un'elevata affidabilità. I terminali di connessione sono di tipo SAAB, con grado di protezione IP 67.

## Equipaggiamenti supplementari.

- Esecuzione per impiego in celle frigorifere fino a -30 °C
- Raddrizzatore incorporato da 50 A
- Forche mobili ad angolo
- Griglia reggicarico

## Sicurezza.

- I sollevatori elettrici EGV 20 sono costruiti secondo la Direttiva Macchine 98/37/CEE e marcati CE. La OM STILL è certificata ISO 9001.

## **Sollevatore elettrico a timone con piattaforma operatore ribaltabile.**

Il sollevatore elettrico EGV-S, con piattaforma operatore ribaltabile e sportelli laterali imbottiti, è stato progettato e costruito con l'intento di ottenere elevati standard di sicurezza e di ergonomia per l'operatore. Grazie all'impiego di soluzioni tecniche affidabili e collaudate, questo carrello si dimostra particolarmente efficiente e idoneo ad essere utilizzato anche nelle condizioni più gravose.

### **Telaio.**

Il modello EGV-S ha una struttura con quattro punti di appoggio, gruppo trazione fisso, disposto lateralmente, e ruota laterale pivotante. Questo tipo di configurazione garantisce buona stabilità ed elevate portate residue.

Il vano motore è protetto con un cofano in poliuretano, resistente agli urti e molto flessibile. Lo stesso materiale è stato utilizzato per realizzare la plancia che ricopre il vano batteria, con portaoggetti integrato e mollettone per documenti.

L'estrazione della batteria può essere effettuata di serie sia dall'alto, mediante braccio gru, che lateralmente. Questo carrello può utilizzare batterie fino ad una capacità di 360 Ah.

### **Castello di sollevamento.**

Sono disponibili due versioni con portata di 1400 kg e 2000 kg. Ampia la scelta di castelli di sollevamento: Simplex, Duplex (con e senza sollevamento libero totale) e Triplex (con sollevamento libero totale), con elevata visibilità attraverso i montanti.

### **Timone di guida.**

Il sollevamento e la discesa delle forche vengono azionati con due selettori a farfalla integrati nella testa del timone. Il tipo di comando, a valvole proporzionali, assicura movimenti sensibili e precisi.

Il timone è costituito da una testata monoblocco in materiale plastico ad elevata resistenza. L'impugnatura ergonomica e la logica disposizione degli elementi di comando consentono l'ottimale uso del carrello in tutte le condizioni di impiego. L'azionamento dei pulsanti a pressione avviene senza contatto meccanico.

Piattaforma operatore.

La superficie calpestabile della piattaforma è ricoperta con un morbido tappetino in gomma antiscivolo, che garantisce un elevato comfort e la massima sicurezza per l'operatore. L'altezza da terra della piattaforma è veramente bassa: solo 170 mm.

Quando l'operatore scende, la piattaforma si solleva leggermente ed il carrello rimane in posizione di stand-by (senza possibilità di movimento).

Gli sportelli laterali imbottiti, rivestiti in poliuretano, si trovano ad un'altezza ottimale per garantire all'operatore una sicura ed efficace tenuta laterale. La particolare forma ed il pratico sistema di apertura e chiusura degli sportelli consentono una rapida e facile variazione delle possibilità di impiego di questo sollevatore.

### **Sistema di guida.**

L'operatore è agevolato da un particolare sistema che regola la sterzata in modo proporzionale alla velocità del carrello, diminuendo lo sforzo al timone. Durante i percorsi in curva, la velocità di traslazione viene automaticamente ridotta, in modo da garantire pienamente la stabilità laterale.

### **Trazione.**

Il gruppo trazione dispone di un motore ad eccitazione separata, con potenza di 1,2 kW. Questo tipo di motore, gestito da un particolare software di comando, assicura concreti vantaggi:

- controllo della velocità con carico, senza carico e sulle rampe.
- recupero di corrente con conseguente risparmio energetico.

### **Sollevamento base.**

- Aumenta di 135 mm l'altezza dal suolo, consentendo in tal modo la marcia su pavimentazioni irregolari ed il superamento di ostacoli.
- Rende possibile il trasporto di pallets pesanti fino a 2000 kg, inforcati dal lato aperto.

### **Impianto freno.**

Il sollevatore EGV-S è dotato di due sistemi di frenatura indipendenti:

- il freno di esercizio a recupero di energia agisce sull'asse del motore. La frenatura viene attivata elettronicamente al rilascio del selettore a farfalla.
- Freno di stazionamento elettromagnetico.

### **Impianto combinato per traslazione e sollevamento.**

Questo carrello è dotato di un impianto combinato, realizzato con tecnologia Mosfet, che comanda e controlla il motore di trazione e il motore pompa. Attraverso la trasmissione seriale del segnale elettrico, realizzata con tecnologia Can-Bus di derivazione automobilistica, vengono raggiunti livelli di affidabilità molto elevati. L'impiego di sensori al posto di microinterruttori meccanici e il ridotto numero di teleruttori completano la configurazione tecnica, contribuendo concretamente alla riduzione dei costi di esercizio del sollevatore. Il motore dello sterzo viene comandato attraverso una scheda elettronica, realizzata con tecnologia Mosfet.

### **Equipaggiamenti supplementari.**

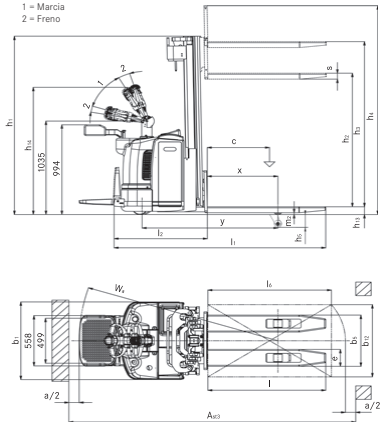
- Diverse varianti del castello di sollevamento
- Raddrizzatore incorporato da 50 A
- Griglia reggicarico
- Esecuzione per impiego in celle frigorifere fino a -30 °C
- Forche mobili ad angolo (solo per EGV-S 14)
- Rulli di carico in versione tandem (solo per EGV-S 14)
- Ruota di trazione in gomma liscia (solo per EGV-S 14)

### **Sicurezza.**

I sollevatori elettrici EGV-S sono costruiti secondo la Direttiva Macchine 98/37/CEE e marcati CE. La OM STILL è certificata ISO 9001 dal Germanischer Lloyd.

Questa scheda tecnica indica soltanto i valori tecnici del carrello standard secondo la Direttiva VDI 2198. Conmutare diverse, altri tipi di castello, attrezzature supplementari, etc., possono variare questi valori.

Codice	Descrizione	STILL		STILL		STILL		STILL		STILL			
		EGV-S 14 SEMPLICE	EGV-S 14 TELESCOPICO	EGV-S 20 TRIPLEX*	EGV-S 14 TRIPLEX*	EGV-S 20 TRIPLEX**	EGV-S 14 LB	EGV-S 20 LB					
1.1	Costruttore	STILL											
1.2	Modello	EGV-S 14 SEMPLICE EGV-S 14 TELESCOPICO EGV-S 20 TRIPLEX* EGV-S 14 TRIPLEX* EGV-S 20 TRIPLEX** EGV-S 14 LB EGV-S 20 LB											
1.3	Trazione	elettrica											
1.4	Tipo guida	da terra/a bordo in piedi											
1.5	Portata/Carico	Q	kg	1400	1400	2000	1400	2000	1400/2000	2000/2000	2000/2000		
1.6	Baricentro del carico	c	mm	600	600	600	600	600	600	600	600		
1.8	Distanza carico dal centro asse anteriore	x	mm	711	711	706	690	685	645 <sup>15,17</sup>	640 <sup>15,17</sup>	640 <sup>15,17</sup>		
1.9	Interasse	y	mm	1320	1320	1320	1320	1320	1359 <sup>17</sup>	1359 <sup>17</sup>	1359 <sup>17</sup>		
2.1	Peso proprio (senza batteria)	kg	785 <sup>1</sup>	1013 <sup>1,17</sup> /1027 <sup>1,17</sup>	960 <sup>1</sup>	1045 <sup>3</sup>	1113 <sup>11</sup>	1062 <sup>14</sup>	1105 <sup>14</sup>	1105 <sup>14</sup>			
2.2	Pressione sugli assali, con carico anteriore/posteriore	kg	1578/867 <sup>2</sup>	1655/1018 <sup>1,17</sup> /1642/1025 <sup>1,17</sup>	2209/1011 <sup>2</sup>	1695/1010 <sup>2</sup>	2301/1072 <sup>19</sup>	1619/1222 <sup>14,16</sup>	2194/1289 <sup>14,16</sup>	2194/1289 <sup>14,16</sup>			
2.3	Pressione sugli assali, senza carico anteriore/posteriore	kg	286/759 <sup>2</sup>	364/909 <sup>2,17</sup> /370/917 <sup>2,17</sup>	356/864 <sup>3</sup>	381/924 <sup>2</sup>	417/956 <sup>12</sup>	358/1083 <sup>14,16</sup>	382/1101 <sup>14,16</sup>	382/1101 <sup>14,16</sup>			
3.1	Gommatura		poliuretano										
3.2	Dimensioni ruote anteriori	mm	85 x 90										
3.3	Dimensioni ruote posteriori	mm	230/140										
3.5	Numero ruote, (x = motrici) anteriori/posteriori		2/1x-1										
3.6	Carreggiata anteriore	b <sub>10</sub>	mm	380									
3.7	Carreggiata posteriore	b <sub>11</sub>	mm	578									
4.2	Altezza a castello abbassato	h <sub>1</sub>	mm	vedi tabella castelli di sollevamento									
4.3	Sollevamento libero	h <sub>2</sub>	mm	vedi tabella castelli di sollevamento									
4.4	Sollevamento	h <sub>3</sub>	mm	vedi tabella castelli di sollevamento									
4.5	Altezza a castello sollevato	h <sub>4</sub>	mm	vedi tabella castelli di sollevamento <sup>11</sup>									
4.6	Sollevamento base	h <sub>5</sub>	mm	-									
4.9	Altezza limite in posizione di marcia	h <sub>14</sub>	mm	1145/1342	1145/1342	1145/1342	1145/1342	1145/1342	1145/1342	1145/1342			
4.15	Altezza da terra forche abbassate	h <sub>15</sub>	mm	85	85	85	85	85	91	91			
4.19	Lunghezza totale (piattaforma sollevata/abbassata)	l <sub>1</sub>	mm	2022/2355	2037/2370	2058/2391	2060/2393	2065/2398	2161/2485	2168/2492			
4.20	Lunghezza incluso spessore forche (piattaforma sollev./abbas.)	l <sub>2</sub>	mm	877/1221	877/1221	902/1226	908/1242	914/1252	1007/1330	1012/1335			
4.21	Larghezza totale	b <sub>1</sub>	mm	860	860	860	860	860	860	860			
4.22	Dimensioni forche	s/e/y <sub>1</sub>	mm	66/188/1150	66/188/1150	61/200/1150	66/189/1150	61/200/1150	66/190/1150	61/200/1150			
4.24	Larghezza piastra portaforche	b <sub>2</sub>	mm	640	640	640	640	640	680	680			
4.25	Distanza esterna forche	b <sub>3</sub>	mm	568	568	580	568	580	570	570			
4.32	Altezza di guida centro interasse con carico	m <sub>2</sub>	mm	29	29	29	29	29	29	29			
4.33	Largh. corr. di lavoro con pallett 1000 x 1200 trasv. piatt. sollev./abbas.	A <sub>1</sub>	mm	2487 <sup>2</sup> /2798 <sup>4</sup>	2487 <sup>2</sup> /2798 <sup>4</sup> /2487 <sup>2</sup> /2764 <sup>4</sup>	2490 <sup>2</sup> /2801 <sup>4</sup>	2497 <sup>2</sup> /2808 <sup>4</sup>	2499 <sup>2</sup> /2810 <sup>12</sup>	2572/2870 <sup>17</sup>	2571/60 <sup>17</sup>			
4.34	Largh. corr. di lavoro con pallett 800 x 1200 longit. piatt. sollev./abbas.	A <sub>2</sub>	mm	2453/2764	2453/2764	2457/2768	2470/2781	2474/2785	2550/2857 <sup>17</sup>	2575/2873 <sup>17</sup>			
4.35	Raggio di curvatura (piattaforma sollevata/abbassata)	W <sub>1</sub>	mm	1621/1932	1621/1932	1621/1932	1621/1932	1621/1932	1675/1973 <sup>17</sup>	1675/1973 <sup>17</sup>			
5.1	Velocità di traslazione con/senza carico	km/h	6,5/8	6,5/8	5/8	6,5/8	5/8	5/8	6,5/8	5/8			
5.2	Velocità di sollevamento con/senza carico	m/s	0,15/0,26	0,16/0,26 <sup>1,17</sup> /0,15/0,23 <sup>1,17</sup>	0,10 <sup>1,17</sup> /0,17 <sup>2</sup>	0,15 <sup>1,17</sup> /0,23 <sup>3</sup>	0,10 <sup>1,17</sup> /0,17 <sup>12</sup>	0,16/0,26	0,10/0,17	0,10/0,17			
5.3	Velocità di abbassamento con/senza carico	m/s	0,33/0,19	0,40/0,36 <sup>1,17</sup> /0,35/0,26 <sup>1,17</sup>	0,30 <sup>1,17</sup> /0,23 <sup>3</sup>	0,39 <sup>1,17</sup> /0,29 <sup>3</sup>	0,28 <sup>1,17</sup> /0,23 <sup>12</sup>	0,40/0,36	0,30/0,23	0,30/0,23			
5.8	Pendenza massima superabile 48 5°	%	5,5/9	5,5/9	3,7/9	5,5/9	3,7/9	3,6/8 <sup>1,17</sup>	2,7/8 <sup>1,17</sup>	2,7/8 <sup>1,17</sup>			
5.10	Freno di esercizio		elettrico										
6.1	Motore di trazione, Potenza kB 60°	kW	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2			
6.2	Motore di sollevamento, Potenza 15% ED	kW	2,2	2,2 <sup>1,17</sup> /3,3 <sup>1,17</sup>	2,2/3,3	2,2	2,2	3	3	3			
6.3	Batteria secondo British Standard/DIN 43531/35/36 A, B, C, no		elementi DIN										
6.4	Tensione batteria/Capacità nominale	V/Ah	24/240 (315-375)		24/240 (315-375)		24/240 (315-375)		24/240 (315-375)		24/240 (315-375)		
6.5	Peso batteria ± 5% (secondo il costruttore)	kg	260 (295-304)	260 (295-304)	260 (295-302)	260 (295-302)	260 (295-302)	260 (295-302)	288 (305)	288 (305)			
8.1	Tipo di comando		elettronico										
8.4	Rumorosità, valore medio per il conducente	dB (A)	< 70										



Cast. di sollevam.	Portata	h <sub>2</sub> mm	h <sub>3</sub> mm	h <sub>4</sub> mm	h <sub>5</sub> mm
SEMPLICE	1,4T	1510	1977	1996	1491
	1,4T	1660	2132	2146	1646
	1,4T	1810	1810	2282	1796
TELESCOPICO*	1,4T	2480	1977	2966	140
	1,4T	2900	1977	3386	140
	2,0T	2900	1977	3408	90
	1,4T	3280	2177	3766	140
	2,0T	3280	2177	3786	90
	1,4T	3580	2327	4066	140
2,0T	3580	2327	4088	90	
1,4T	3980	2527	4466	140	
1,4T	4480	2777	4966	140	

Cast. di sollevam.	Portata	h <sub>2</sub> mm	h <sub>3</sub> mm	h <sub>4</sub> mm	h <sub>5</sub> mm
Ni-Ho*	1,4T	2590	1777	3076	1291
	2,0T	2590	1807	3098	1299
	2,0T	2930	1977	3438	1469
	1,4T	2990	1977	3476	1491
	2,0T	3270	2177	3778	1630
	1,4T	3300	2177	3786	1660
2,0T	3570	2327	4078	1780	
1,4T	3600	2327	4086	1810	
TRIPLEX*	1,4T	3870	1777	4356	1291
	1,4T	4170	1877	4656	1291
	2,0T	4170	1907	4678	1399
	2,0T	4380	1977	4888	1469
	1,4T	4470	1977	4956	1491
	1,4T	4940	2177	5426	1660
1,4T	5390	2327	5876	1810	

\* dati riferiti al castello di sollevamento con h<sub>2</sub> = 1810 mm  
<sup>1</sup> con batteria 240 Ah  
<sup>2</sup> con griglia di protezione del carico: + 490 mm  
<sup>3</sup> con forche l = 1000 mm  
<sup>4</sup> dati riferiti al castello di sollevamento con h<sub>2</sub> = 4480 mm  
<sup>5</sup> dati riferiti al castello di sollevamento con h<sub>2</sub> = 3580 mm  
<sup>6</sup> per h<sub>2</sub> <= 3580 mm  
<sup>7</sup> con sollevamento libero minimo  
<sup>8</sup> con sollevamento libero massimo  
<sup>9</sup> con batteria 240 Ah  
<sup>10</sup> con griglia di protezione del carico: + 490 mm  
<sup>11</sup> con forche l = 1000 mm  
<sup>12</sup> dati riferiti al castello di sollevamento con h<sub>2</sub> = 4380 mm  
<sup>13</sup> con castello di sollevamento telescopico h<sub>2</sub> = 3580 mm e con batteria di capacità nominale minima (v. riga 6.5: peso batteria)  
<sup>14</sup> massima pendenza superabile per limite geometrico: 18,3%  
<sup>15</sup> valori riferiti alla condizione con razze abbassate (h<sub>2</sub> = 0 mm)  
<sup>16</sup> valori riferiti alla condizione con razze sollevate (h<sub>2</sub> = 135 mm)



**STILL**



## **Contatto**

OM Carrelli Elevatori S.p.A.

Viale De Gasperi, 7

I-20020 Lainate (MI)

Telefono: +39 02 93765-1

Fax: +39 02 93765-450

**Per ulteriori informazioni:**

**[www.om-still.it](http://www.om-still.it)**